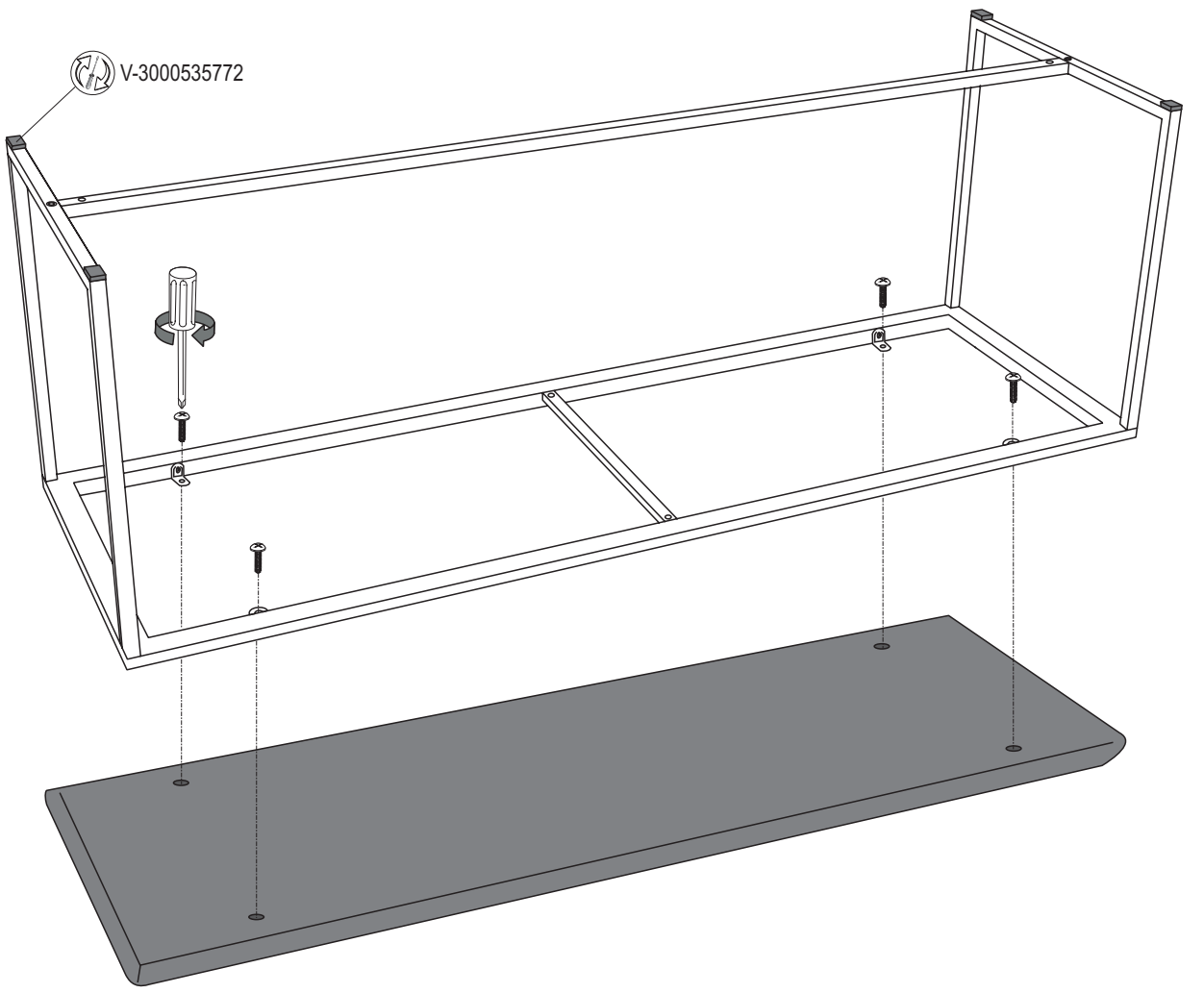
TRAMA CS/340-1015-5046
EVEN CS/5045

F-5002

a x n 4

- **I** Prima di iniziare il montaggio identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- **GB** Before starting to assembly, please identify all components.
- **D** Vor der montage sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- **F** Avant de débuter le montage identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- **E** Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.

CS/5045
CS/5046



H-A 340 01 00-4

associato a ASSARREDO FEDERLEGNO-ARREDO

Certified Quality System
CISQ ICILA UNI EN ISO 9001

Calligaris s.p.a.
Via Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel.+39 0432 748211
Fax+39 0432 750104
www.calligaris.it

calligaris

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Printed on recycled paper

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	***THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL***	***DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN***	***LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE***	***LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA***
Sgabello - Sedia: 'Trama ' ***Panca (Fusto): 'Trama '*** ***Panca (Fusto): 'Even '*** ***Modello: CS/340-1015--5046-5045*** ***Materiali***	***Stool - Chair: 'Trama '*** ***Bench (Frame): 'Trama '*** ***Bench (Frame): ' Even '*** ***Model: CS/340-1015--5046-5045*** ***Materials***	***Treserhocker - Stuhl: 'Trama '*** ***Bank (Gestell): 'Trama '*** ***Bank (Gestell): ' Even '*** ***Modell: CS/340-1015--5046-5045*** ***Materialien***	***Tabouret - Chaise: 'Trama '*** ***Banc (Structure): 'Trama '*** ***Banc (Structure): ' Even '*** ***Modèle: CS/340-1015--5046-5045*** ***Matériaux***	***Taburete - Silla: 'Trama '*** ***Banco (Cuerpo): 'Trama '*** ***Banco (Cuerpo): ' Even '*** ***Modelo: CS/340-1015--5046-5045*** ***Materiales***
Struttura in metallo cromato o verniciato	Structure in chromed or lacquered metal	Gestell aus verchromten oder lackiertem Metall	Structure en métal chromé ou verni	Estructura en metal lacado o cromado
Spalliera con struttura in metallo rivestita in rigenerato di cuoio	Back: metal structure, covered with regenarated leather	Rückenlehne aus Metall mit Spaltlederbezug	Dossier: structure en métal et revêtement en Synderme	Respaldo con estructura en metal revestida con cuero regenerado
Oppure	*Or*	*Oder*	*Ou*	*O*
Spalliera con struttura in metallo e rivestimento in cuoio	Back: metal structure, covered in leather	Rückenlehne aus Metall, Bezug aus Leder	Dossier: structure en métal, revêtement en cuir	Respaldo con estructura de metal, con revestimiento de cuero
Sedile con struttura in MDF a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in rigenerato di cuoio	Seat: MDF structure with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, padded with flexible foam, with regenerated leather cover	Sitz aus MDF mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften. Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Spaltleder	Assise: structure en MDF à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en Synderme	Asiento con estructura de MDF de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de cuero regenerado
Oppure	*Or*	*Oder*	*Ou*	*O*
Sedile con struttura in MDF a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in cuoio	Seat: MDF structure with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, padded with flexible foam, covered with leather	Sitz aus MDF mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften. Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Leder	Assise: structure en MDF à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en cuir	Asiento con estructura de MDF de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de cuero
Istruzioni d'uso	***User instructions***	***Gebrauchsanweisung***	***Instructions***	***Instrucciones de uso***
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Il prodotto non è adatto ad ambienti umidi	The product is not suitable for humid enviroments	Das Produkt ist für feuchte Räume nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour lieux humides	El producto no es apto para el uso en ambientes húmedos
Lo sgabello - la sedia va utilizzato/a con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento	The stool - the chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times	Der Hocker - der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet	La chaise et le tabouret doit toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol.	El taburete - la silla deben ser utilizados con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo
Non sedersi sulla spalliera	Do not sit on the back	Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile	Ne pas s'asseoir sur le dossier	No sentarse sobre el respaldo
Non salire in piedi sullo sgabello - sulla sedia	Do not stand on the stool - the chair	Steigen Sie nicht mit den Füßen auf den Hocker - den Stuhl	Ne pas monter sur le tabouret - la chaise avec les pieds	No subirse de pie sobre el taburete - la silla
Non salire in piedi sulla panca	Do not stand on the bench	Steigen Sie nicht auf die Bank	Ne pas monter sur le banc avec les pieds	No subirse de pie sobre el banco
Evitare la vicinanza alle fonti di calore	Please keep away from any heating source	Von Wärmequellen fernhalten	Eviter le contact avec les sources de chaleur	Rehuir las fuentes de calor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de matenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllesyteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas etre abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseche el producto utilizar los canales apropriados
Consigli di manutenzione	***Maintenance recommendations***	***Wartungshinweise***	***Conseils d'entretien***	***Consejos de mantenimiento***
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean metal parts, use products that are specifically for metal	Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal	Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal
Per la pulizia del cuoio, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean the leather, specific products to be used only	Zur Reinigung des Leders sind ausschließlich dafür vorgesehene Produkte zu verwenden	Pour le nettoyage du cuir, utiliser exclusivement des produits spécifiques	Para la limpieza del cuero, utilizar exclusivamente productos específicos
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.A. declina toda responsabilidad derivada de una utilisacion inapropriada de los objectos arriba descritos

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved